

Bergamo

(dalle note del Numero Unico del Concorso Estudiantina 1928)

Non c'è forestiero che, capitando a Bergamo per la prima volta, non provi, nell'ammirarla di colpo, la sensazione d'una sorpresa quasi irreali; nell'inebriarsene, a misura che la scopre in ogni particolare bellezza e d'arte, quasi il rimorso di farne l'intima conoscenza con un ritardo non giustificabile da ragione alcuna. (...) Bergamo è innegabilmente una delle più pittoresche e seducenti città d'Italia, diciamo del mondo. Se in alto, infatti, la città antica, cinta delle superbe mura, custodisce nel mistico silenzio delle strade semideserte il fascino storico ed estetico della sua gloria secolare, in basso, ai suoi piedi, la città nuova, aureolata di gloria patriottica e civica, è tutta fervore di modernità. (...)

Bergamo

(extract from the notes of the Single Number publication of the Estudiantina Competition 1928)

There is no stranger who, coming to Bergamo for the first time, does not feel, as he admires it suddenly, an almost unreal surprise; to the extent that discovering it in every particular of its beauty and art, he feels almost the remorse to make its intimate acquaintance with a delay that cannot be justified by any reason. (...) Bergamo is undeniably one of the most picturesque and seductive cities of Italy, maybe of the world. If at the top, in fact, the ancient city, surrounded by the superb walls, preserves in the mystical silence of the half-sided streets the historical and aesthetic charm of its secular glory, at its feet, the new city, enriched with patriotic and civic glory, it is all a fervor of modernity. (...)



Note Storiche A Bergamo, come in numerose città dell'Italia del nord, preesisteva, almeno già dal secolo XVII una pratica mandolinistica, anche immortalata, nella sua moltitudine di strumenti a pizzico, dai pittori seicenteschi *Evaristo Baschenis* e *Bartolomeo Bettera* nelle loro mirabili nature morte. Accanto alla tradizione di matrice classica e colta rappresentata da autori quali *Giacomo Vegini* (attivo a Parigi nel '700) e *Giulio Gaudenzi*, era assai diffusa una pratica popolare riferita alla *commedia dell'arte*, prima con la figura dello *Zanni* (Gianni), sfociata poi nelle celebri maschere di *Brighella* e *Arlecchino*, eredi degli *Zanni* rinascimentali. Sotto il nome di *Estudiantina*, un prestito letterario iberico (da *estudiantes* = studenti), troviamo numerosi gruppi musicali formati da strumenti a corde pizzicate, inizialmente come ensemble spontanei o estemporanei e poi ben presto trasformati in vere e proprie associazioni, quasi sempre mantenendo la tradizione amatoriale, diffusi in tutta l'Europa fra '800 e '900. L' *Estudiantina Bergamasca* nata nel 1910, grazie anche al suo direttore E. Giudici, seppe

Historical Notes In Bergamo, as in many cities of northern Italy, at least since the seventeenth century a mandolinist practice was existing, even immortalized by its seventeenth-century painters *Evaristo Baschenis* and *Bartolomeo Bettera*, in their wonderful still natures. Beside the tradition of classical and cultured mathematics represented by authors such as *Giacomo Vegini* (active in Paris in the 18th century) and *Giulio Gaudenzi*, there was a widespread popular practice referring to the "commedia dell'arte", first with the figure of "Zanni" (Gianni), resulting then in the famous masks of *Brighella* and *Arlecchino*, heirs of Renaissance "Zanni". Under the name of *Estudiantina*, an Iberian literary loan (from *estudiantes* = students), we find numerous musical groups composed of string instruments, initially as spontaneous or extemporaneous ensembles and then soon transformed into true associations, almost always keeping the amateur tradition, spread throughout Europe in the '800 and '900. The *Estudiantina Bergamasca*, born in 1910, thanks also to its director

in breve tempo crescere, sia culturalmente che artisticamente, soppiantando e inglobando i gruppi precedenti - Circolo Mandolinistico *Donizetti* (1894) dir. *Suketruk* e subito dopo *Tarengi* (1897); Società Mandolinistica *Mariton* (1895) dir. *Tulli*; *Stella Polare* (1907). Anche in campo nazionale l'E.B. si rivela sempre di più come una delle realtà di qualità indiscussa, arrivando ad organizzare concorsi internazionali di esecuzione e di composizione (1912, 1926, 1928), rassegne concertistiche con illustri solisti (*Rocco*, 1911; *Ranieri*; *Terzi*; *Segovia*, 1927; *N. Catania*, 1950). Tutto ciò accadde, e ancora oggi accade, con l'E.B., l'*Estudiantina Bergamasca*, rinata oggi come *Estudiantina Ensemble Bergamo* con le stesse finalità didattiche e musicali. Quest'ultima organizza la rassegna 'I Lunedì dell'Estudiantina' (giunta alla VIII edizione), ha costituito l'*Orchestra Estudiantina Senior* e *Giovanile*, ha attivato i corsi didattici con il progetto *Il Mandolino a scuola* in collaborazione con l'I. C. 'V. Muzio' di Bergamo. Per celebrare il centenario dalla nascita della storica *Estudiantina Bergamasca* (1910-2010) ha registrato con l'orchestra *Città di Brescia* un doppio CD.

Eugenio Giudici, learned in a short time to grow both culturally and artistically, supplanting and incorporating previous groups - the *Mandolinist Circle Donizetti* (1894) dir. *A. Suketruk* and immediately after *M. Tarengi* (1897); *Mandolinist Society Mariton* (1895) dir. *Tulli*; *Polar Star* (1907). Also in the national field E.B. has increasingly revealed as one of the unquestioned quality realities, coming to organize international performing and composition competitions (*Bergamo* 1912, 1926, 1928), concerts with illustrious soloists (*E. Rocco*, 1911, *S. Ranieri*, *B. Third*, *A. Segovia*, 1927, *N. Catania*, 1950). All this happened, and still happens today, with E.B., *Estudiantina Bergamasca*, reborn today as *Estudiantina Ensemble Bergamo* with the same educational and musical purposes. The latter organizes 'I Lunedì dell'Estudiantina' (at the 8th edition), the *Estudiantina Orchestra for Senior and Junior members*, and has started the didactic courses with the "Il Mandolino at school project" in collaboration with the I. C. V. Muzio di Bergamo. To celebrate the centenary of the birth of the historic *Estudiantina Bergamasca* (1910-2010) it recorded with the orchestra *Città di Brescia* a double CD.



L'Estudiantina Bergamasca

(Franco Dassisti nel libro 'Bergamo di note' 1999) "Tutte le cose hanno un centro. È da questo concetto che potremmo partire per raccontare cos'è stata l'Estudiantina Bergamasca per la musica a Bergamo. Perché l'E.B. è così importante? Provate a dare un'occhiata ai profili dei grandi pionieri della musica della nostra città: più della metà hanno avuto a che fare con questa formazione. Ecco, l'Estudiantina è stata una grande palestra, nella quale si entrava per imparare davvero la musica in una visione corale... Insomma, un enorme laboratorio musicale. Forse in mezzo a tante vere e false riscoperte, qualcuno dovrebbe preoccuparsi di riformare una compagine che ha portato con successo il nome di Bergamo in tutto il mondo."

The Estudiantina Bergamasca

(Franco Dassisti in the book 'Bergamo di note' 1999) "All things have a center. It is from this concept that we could start to tell what was the Estudiantina Bergamasca for music in Bergamo. Why is Estudiantina so important? Try to take a look at the profile of the great pioneers of our city's music: more than half had to do with this group. Here, the Estudiantina was a great gym where you went to really learn the music in a choral view ... In short, a huge musical lab. Maybe in the midst of so many real and false rediscovery, someone should worry about reforming a group that has successfully brought Bergamo's name to the world."



La versione in inglese del seguente regolamento è pubblicata sul sito www.estudiantinabergamo.it nella pagina III Concorso Europeo Estudiantina Bergamasca

The English version of the following regulations is published on the website www.estudiantinabergamo.it on page III European Competition Estudiantina Bergamasca

The official regulation is in Italian

Regolamento del Concorso

Art. 1

L'Istituto Scolastico Comprensivo 'V. Muzio' e l'Associazione Musicale *Estudiantina Ensemble Bergamo* in collaborazione con la Rete Lombarda strumenti a pizzico indicano e organizzano la terza edizione del Concorso Musicale Europeo di strumenti a pizzico 'Estudiantina Bergamasca' per la riscoperta e la valorizzazione di strumenti, di repertori originali, dello studio della musica, per sostenere i giovani interpreti e promuovere la cultura musicale sul territorio nazionale ed europeo.

Il Concorso è riservato agli alunni in età delle scuole secondarie di primo e secondo grado provenienti da tutti i paesi del continente europeo inclusi Turchia, Cipro, Israele e si svolgerà presso l'auditorium S. Sisto Via della Vittoria, 1 e la sede dell'Istituto Comprensivo 'V. Muzio' Via S. Pietro ai Campi, 1 di Bergamo nei giorni 6, 7 e 8 aprile 2018. Il concerto conclusivo e la premiazione si terranno domenica 8 aprile 2018.

Art. 2

Sezioni

Il concorso si articola in tre sezioni:

Sezione 1: riservata agli alunni delle scuole secondarie di primo grado nati nel 2004, 2005 e 2006 si articola nelle seguenti categorie:

- categoria A: solisti
- categoria B: dal duo agli ensemble*

*i duo e gli ensemble possono essere costituiti da tutti gli strumenti ammessi al concorso (duo di chitarre, gruppo arpe, mandola e chitarra ecc...)

Sezione 2: riservata agli alunni delle scuole secondarie di secondo grado nati negli anni 2002 e 2003 si articola nelle seguenti categorie:

- categoria C: solisti
- categoria D: duo

Sezione 3: riservata agli alunni delle scuole secondarie di secondo grado nati negli anni 1999, 2000 e 2001 si articola nelle seguenti categorie:

- categoria E: solisti
- categoria F: duo

Sezione 4: accoglie tutti gli iscritti delle sezioni (dal 1999 → al 2004) si articola nelle seguenti categorie:

- categoria G: quartetto romantico (mandolino I e II, mandola e chitarra)
- categoria H: dal trio agli ensemble max 12 componenti

È ammessa la partecipazione del medesimo allievo/giovane musicista in più formazioni purché in categorie o strumenti differenti.

Per i duo costituiti da allievi di fasce d'età diversa si considera la media dell'età dei vari componenti alla data del 30/03/18, eventualmente con arrotondamenti.

Se l'età media è minore a 14,5 si arrotonda a 14 anni. Se l'età media è maggiore o uguale a 14,5 si arrotonda a 15 anni.

Esempio: Cat. F Duo costituito da 1 alunno di 14 anni e 1 al. di 15 anni. Media età = $\frac{14+15}{2}=14,5$ $\frac{29}{2}=14,5 > 15$ anni = nati nel 2002.

Non è ammessa la partecipazione di musicisti nati prima del 1999 anche negli ensemble.

Art. 3

Programma

I concorrenti devono presentare il brano d'obbligo e un programma a libera scelta con i seguenti, tassativi, vincoli di durata:

Sezione 1:

- categorie A-B: min. 4 minuti - max 8 minuti (totale programma a libera scelta)

Sezione 2 e 3:

- categorie C-D-E-F-G-H: min. 5 minuti - max 10 minuti (totale programma a libera scelta e d'obbligo)

Il mancato rispetto delle durate minime e massime indicate comporta l'esclusione dalla competizione.

Art. 4

Iscrizioni

Le iscrizioni dovranno essere effettuate improrogabilmente dal **15 gennaio 2018** e non oltre il **17 marzo 2018**, seguendo la procedura on-line direttamente sul sito. Nella procedura d'iscrizione on-line bisognerà compilare tutti i dati richiesti e caricare tutti i modelli compilati in PDF: iscrizione, consenso genitori per minorenni, copia del bonifico di pagamento effettuato e brani del programma a libera scelta. Ogni brano del programma a libera scelta dovrà essere inviato con un unico file PDF. www.estudiantinabergamo.it

I partecipanti sono tenuti al pagamento della quota di iscrizione al Concorso pari a:

Sezione 1:

- per la categoria A : € 20,00 (solista)
- per la categoria B : € 15,00 (per ciascun componente dal duo in poi)

Sezione 2:

- per la categoria C : € 30,00 (solista)
- per la categoria D : € 50,00 (duo)

Sezione 3:

- per la categoria E : € 30,00 (solista)
- per la categoria F : € 50,00 (duo)
- per la categoria G : € 20,00 (per ciascun componente del quartetto)
- per la categoria H : € 20,00 (per ciascun componente fino al quinto, € 10,00 dal sesto componente - *esempio: ensemble da 8 componenti € 20x5 + € 10x3 = € 130*)

I pagamenti devono essere effettuati esclusivamente tramite bonifico bancario presso l'UBI Banca Popolare di Bergamo via Mattioli, 69 Bergamo

IT 05N031111110300000001085 intestato a Estudiantina Ensemble Bergamo, v.le Giulio Cesare, 52 24123 Bergamo, dal **15 gennaio 2018 e non oltre il 17 marzo 2018.**

Nella causale del bonifico andrà riportato obbligatoriamente: III° Concorso Europeo Musicale *Estudiantina Bergamasca*, nome e cognome del concorrente, o del gruppo, strumento, sezioni, categorie alle quali si è iscritti. Per le iscrizioni dal duo in poi è richiesta l'effettuazione di un unico bonifico. La quota d'iscrizione non sarà rimborsata in nessun caso, tranne che per annullamento della categoria o qualora si raggiungesse il numero massimo di iscrizioni previste dall'organizzazione (le domande saranno accettate secondo l'ordine cronologico di arrivo).

Art. 5

Calendario delle prove

Il calendario delle audizioni sarà pubblicato sul sito dell'associazione entro il 31 marzo 2018 e non sarà possibile richiedere di apportare modifiche allo stesso. Le prove saranno aperte al pubblico fino ad esaurimento dei posti disponibili.

Art. 6

Organizzazione delle prove

Le prove si svolgeranno presso la sede dell'auditorium S. Sisto via della Vittoria, 1 Bergamo.

Art. 7

Partecipazione alle prove

Tutti i concorrenti dovranno presentarsi obbligatoriamente per la registrazione presso la sede dell'Istituto Comprensivo 'V. Muzio' in via S. Pietro ai Campi, 1 di Bergamo almeno 30 minuti prima della propria audizione, muniti di un documento d'identità in corso di validità. I minorenni dovranno essere accompagnati da un genitore, un docente o da un maggiorenne (delegato). I concorrenti avranno la possibilità di avere a disposizione un'aula per accordare lo strumento e provare prima dell'audizione e da qui verranno accompagnati presso il luogo delle audizioni dallo staff del concorso.

Tutte le spese di viaggio, vitto e alloggio sono a carico dei partecipanti.

I genitori o i docenti accompagnatori devono garantire vigilanza costante, **adeguati al numero degli studenti**, pena l'esclusione dal Concorso.

I genitori o i docenti accompagnatori si assumono la responsabilità di eventuali danni arrecati dai concorrenti a cose o persone.

Con l'iscrizione si autorizza l'organizzazione, ai sensi della Legge sulla privacy n.196 dell'anno 2003, all'uso di fotografie e/o riprese per scopi promozionali o didattici.

Art. 8

Brani d'obbligo

Per le categorie C, D, E, F e G solisti, duo mandolino e chitarra e quartetto a plettro è prevista la prova con brani d'obbligo (segue l'elenco).

Per le altre categorie il programma è a libera scelta (si invitano i giovani interpreti a prendere visione dei premi speciali).

MANDOLINO

Brano d'obbligo:

- sez. 2 cat. C *Silvia Op. 187* di Raffaele Calace (mandolino solo)
- sez. 2 - 3 cat. D e F (mandolino e chitarra) *Chiacchierina* di Angelo Mazzola
- sez. 3 cat. E *The song inside** di Victor Kioulaphides (mandolino solo) (* scritto per il Concorso Europeo 'Estudiantina Bergamasca')
- sez. 2 - 3 cat. G (quartetto) *Omaggio a Giudici** di Claudio Mandonico (* scritto per il Concorso Europeo 'Estudiantina Bergamasca')

CHITARRA

Brano d'obbligo:

- sez. 2 cat. C (chitarra sola) *Rievocando* di Angelo Mazzola
- sez. 2 - 3 cat. D e F (mandolino e chitarra) *Chiacchierina* di Angelo Mazzola
- sez. 3 cat. E (chitarra sola) *Omaggio a Benvenuto Terzi** di Giovanni Podera (* scritto per il Concorso Europeo 'Estudiantina Bergamasca')

In caso di necessità gli spartiti dei brani d'obbligo e quelli dei premi speciali potranno essere richiesti al direttore artistico prof. Pietro Ragni info@pietroragni.it

Art. 9

Giuria

La giuria è composta da musicisti con esperienze didattiche e concertistiche, selezionati dall'*Estudiantina Ensemble Bergamo*, il cui giudizio è insindacabile e inappellabile:

- **Claudio Mandonico** - direttore, compositore e docente del Liceo Musicale di Brescia
- **Dorina Frati** - concertista e docente del Conservatorio di Brescia
- **Giovanni Podera** - compositore e docente del Liceo Musicale e Conservatorio di Bergamo
- **Vito Nicola Paradiso** - concertista e docente presso il Conservatorio di Taranto

I componenti delle commissioni non possono far parte della giuria relativa alla categoria nella quale si siano presentati propri allievi.

I risultati delle audizioni saranno pubblicati sul sito www.estudiantinabergamo.it entro il 20 aprile 2018.

Art. 10

Orchestra del Concorso Estudiantina

I Concorrenti iscritti al presente Concorso potranno richiedere di partecipare, in qualità di esecutori, all'orchestra del Concorso che si esibirà nella serata del 7 aprile 2018 presso l'auditorium S. Sisto di Bergamo.

Ai fini dell'accettazione delle richieste, l'organizzazione si riserva di decidere i concorrenti ammessi in considerazione delle esigenze di organico e di repertorio scelto. La segreteria del Concorso invierà i brani dell'orchestra per lo studio, la prova ed il concerto. L'unica prova dell'orchestra si svolgerà sabato 7 aprile 2018 dalle ore 18.00 alle ore 20.00.

Art. 11

Premiazioni

Ai concorrenti di ogni Categoria

con votazione da 95 a 100 centesimi: attestato di 1° premio;
con votazione da 90 a 94 centesimi: attestato di 2° premio;
con votazione da 85 a 89 centesimi: attestato di 3° premio;
con votazione da 80 a 84 centesimi: attestato di 4° classificato;

Ai concorrenti con il punteggio più alto in ogni categoria e con votazione da 95 a 100 verrà assegnato (anche in caso di ex-quo) un **diploma con la dicitura 1° assoluto**.

Ai mandolinisti e chitarristi risultati primi assoluti delle categorie A - B - C - D - E - F - G verrà consegnata in premio una muta di corde offerta dalla ditta **DOGAL di Venezia** e le seguenti **borse di studio** per la:

- categoria A mandolino solista: € 50,00
- categoria A chitarra solista: € 50,00
- categoria B dal duo in poi: € 100,00
- categoria C mandolino solista € 100,00
- categoria C chitarra solista € 100,00
- categoria D duo: € 150,00
- categoria E mandolino solista: € 100,00
- categoria E chitarra solista: € 100,00
- categoria F duo: € 150,00
- categoria G quartetto: € 200,00
- categoria H ensemble: € 300,00

Le **borse di studio** ai primi assoluti di categoria sono istituite in memoria di **Oreste Tiraboschi** (musicista della storica *Estudiantina Bergamasca*) e ricevono il contributo del nipote Dott. Roberto Tiraboschi. A tutti i concorrenti sarà rilasciato un attestato di partecipazione con l'indicazione del punteggio conseguito.

Ad insindacabile giudizio della giuria potranno essere attribuite lodi, menzioni speciali ed i seguenti riconoscimenti:

- **Premio speciale al miglior mandolinista emergente:**
Mandolino Classico donato e creato per il concorso *Estudiantina Bergamasca* dalla Liuteria Calace di Napoli al giovane mandolinista rivelazione del concorso.
- **Premio speciale al miglior chitarrista emergente:**
Chitarra della liuteria Hanika donata dal negozio Daminelli Pietro strumenti musicali di Bergamo al giovane chitarrista rivelazione del concorso.
- **Concerto Premio** offerto dalla **Rete Lombarda Strumenti a Pizzico** in una rassegna musicale della Lombardia. La giuria offrirà la possibilità di esibirsi in tale concerto ai vincitori assoluti di ogni categoria che, a suo insindacabile giudizio, saranno ritenuti idonei.
- **Registrazione Premio** offerta da **MC Harmony** di Bergamo per il giovane interprete (o ensemble) rivelazione. Una sessione pomeridiana di circa 5 ore dal valore di € 300.
- **Premio Benvenuto Terzi:** borsa di studio € 200 donata dall'associazione culturale K'Epos di Bergamo alla migliore esecuzione di un suo brano.
- **Premio Angelo Mazzola:** borsa di studio € 200 donata da **Cafè Plaza** di Bergamo-Colognola alla migliore esecuzione di un suo brano.
- **Premio Raffaele Calace:** borsa di studio € 200 alla migliore esecuzione di un suo brano.
- **Premio Eugenio Giudici:** borsa di studio € 400 alla memoria di **Fabio Barbieri** per la migliore esecuzione di un brano di ensemble (dal duo in poi).

Art. 12

Riprese video e fotografiche

Al termine del concorso l'organizzazione metterà a disposizione dei concorrenti tutta la documentazione attraverso le piattaforme online:

- tutte le audizioni in video su youtube (non elencate, visibili solo ai possessori dei links - collegamenti)
- l'esibizione dei vincitori in video su youtube (pubbliche, visibili a tutti)
- tutte le fotografie effettuate nei tre giorni del concorso

Art. 13

Concerto di premiazione

I vincitori delle varie categorie saranno premiati durante il Concerto del 8 aprile 2018 presso l'auditorium S. Sisto di Bergamo. La partecipazione dei vincitori a questo concerto è obbligatoria, pena la decadenza del premio.

Art. 14

Liquidazione borse di studio

I vincitori delle borse di studio sono tenuti a fare richiesta di liquidazione del premio entro e non oltre il **10 maggio 2018**, pena la decadenza della borsa di studio stessa.

Art. 15

Variazioni

L'organizzazione si riserva in caso di necessità di apportare modifiche al presente regolamento.

Informazioni e iscrizioni

- Direzione artistica: Prof. Pietro Ragni - info@pietroragni.it - 347.8449707
- Segreteria del Concorso: Sig.ra Grazia Caruso concorso@estudiantinabergamo.it - 347.4252029 (dalle 14.30 - 19.30)
- Segreteria Istituto Comprensivo 'V. Muzio': tel 035.316754 parlare con l'operatore del centralino e chiedere della Ins. Carmen Lavacca
- Concorso Musicale Nazionale di strumenti a pizzico 'Estudiantina Bergamasca' Viale Giulio Cesare, 52- 24123 Bergamo
- Contatti dall'estero M° Antonio Marinoni 335.5366077 - antoniomarinoni@gmail.com

concorso@estudiantinabergamo.it www.estudiantinabergamo.it www.facebook.com

In auto o in pullman

Uscita autostradale Bergamo. Al primo Rondò 4 uscita a dx, seguire per Colognola.

Si ringrazia

Il Comune di Bergamo

La Liuteria Calace di Napoli

Daminelli strumenti musicali

Dogal Strings di Venezia

Studio MC Harmony

L'associazione K'epos

Plaza Cafè di Colognola

www.calace.it

www.daminellipietro.it

www.dogalstrings.it

www.mcharmony.com

www.associazionekepos.com

www.plazacafe.it

